

## 2 TESALONISENSES PABLU ISHKAYNIN KUTI TESALONIKAPI KREYIKUKMASINKUNATA KILLKARKAN

*Pablu Tesalonikapi kawsak wawkinkunata paninkunata rimachinsapa.*

<sup>1</sup> Munanayni wawkinikuna, paninikuna, ñuka Pablu wawkinchi Silvanowan wawkinchi Timoteowan kay kartata Tesalonikapi kawsak Jesukristuta kreyikmasinikunata killkaykaykichi. Kankuna Tatanchi Dioswan Señorninchi Jesukristuwan tantalla kawsaykankichi.

<sup>2</sup> Tata Diosninchita Señorninchi Jesukristuta royanisapa ashwanta yanapashunaykichipa kushichishunaykichipa.

*Jesukristu shamuptin Tata Dios tukuy mana alli rurak runakunata kastigankasapa.*

<sup>3</sup> Wawkinikuna, paninikuna, kankuna Jesukristuta sukaman ashwan ashwanta kreyishpa kawsaykankichi. Ashwan ashwanta sukwan sukwan kuyanakushpa kawsaykankichi. Chayrayku ñukaykuna kushikushpa Tata Diosta agradeisinisapa.

<sup>4</sup> Chiknishuk runakuna padeschishuptikichipish Jesukristuta ashwanta kreyishpa kawsaykankichi. Chayrayku tukuy llaktakunapi ñukaykuna Jesukristuta kreyikmasinchikunata kushikushpa willanisapa kankuna mana shaykushpa Jesukristuta kreyishpa kawsaykanaykichita. <sup>5</sup> Kankuna

padeshipaykichipish Tata Diosta allita kreyiptikichi payka willashunkichi mandunpi yaykunaykichipa. Tukuy runakuna chayta kawashpankuna yachankasapa Tata Dios kuskanpi kastigakuk kananta.

<sup>6</sup> Tata Dios uchayuk runakunata kuskanpi kastigakuk kashpa chay padesichishuknikichi runakunata padesichinkasapa. <sup>7</sup> Suknin

diya Jesukristu alli atipak angelninkunawan manllayba rawraykak nina ukupi sielumanta shamunka. Chashna shamushpa tukuy

padeshikhanchikunamanta kushichiwashunchisapa. <sup>8</sup> Shamunka Tata Diosta mana riksik

runakunata kastiganankunapa. Señorninchi Jesukristu salvakuk kananta mana kreyikuk runakunata kastigankasapa. <sup>9</sup> Señorninchi

Jesukristu paykunata mana tukuyniyukta kastigankasapa. Paymanta chikanman

wishchunkasapa ama kawanankunapa sukaman allimata kamachikuptin kushichikuptin.

<sup>10</sup> Jesukristu shamuptin tukuy payta kreyik runakuna tantalla kuyashunchisapa. Payta sukaman almirashpa willashunchisapa sukaman allima kananta. Kankunapish yachachishkaynikunata kreyishkaykichirayku Jesukristuta kuyanaykichi tiyan.

<sup>11</sup> Chayrayku Tata Diosta kankunapa rorganisapa kayashushkaykichishina sukaman yanapashunaykichipa allita rurashpa kawsanaykichipa. Tata Dios tukuy laya alli atipak kaptin rorganisapa yanapashunaykichipa tukuy alli munanaykichita rurashpa payllata kreyishpa kawsanaykichipa. <sup>12</sup> Chashna Tata Dios sukaman

yanapashuptikichi tukuy runakuna rimankasapa Señorinchi Jesukristu alli kananta. Chaymanta Tata Dioswan Jesukristu kuyashushpaykichi rimankasapa alli rurak kanaykichita.

## 2

*Pablu yachachikun sakra mana alli rurak runa llullachikunanta.*

<sup>1</sup> Wawkinikuna, paninikuna, ñukaykuna ñami yachachishkaykichina Jesukristu shamuptin rinanchikunata paywan tinkunakuk.

<sup>2</sup> Chaymanta tiyan llullachishunayak runakuna. Paykuna rimansapa Jesukristu kutimushkantana. Kartata kachashushkankichi rimashpa ñukaykuna kachashkaynikunata. Ñukaykunaka manami chay kartata killkarkaykichichu. Chay runakuna Tata Diospa Espiritun yanapananta rimaptinkunapish ama kreyiychichu. Ama manchakushpa yuyaychichu Jesukristu kashkan shamushkantana.

<sup>3</sup> Imatapish willashuptinkuna ama nima layapi chay llulla runakunata kreyiychichu. Yachanchisapa manara Jesukristu kutimuptinra yaka tukuy runakuna Tata Diosta sukaman chiknishpankuna mana kasunayanankunata. Chaypina suk sakra mana alli rurak llullakuk runa shamunka. Tata Dios rimashka chay sakra mana alli rurak runata mana tukuy niyuk ninaman kachananpa. <sup>4</sup> Chay Tata Diosta chiknik runaka Tata Diospa wasinpi yaykushpa doñuyanka. Chaypi tiyarishpa tukuy runakunata willankasapa paylla dios kaptin paylata kuyanankunapa.

<sup>5</sup> ¿Manachu yuyankichi chay llaktaykichipi kashpaynikuna tukuy kayta yachachishkaynikunata?  
<sup>6</sup> Kankuna yachankichina pimi chay sakra runata michaykananta manara tiempun kaptin amara rikurinanpa.

<sup>7</sup> Kunan tiempu ñami aypa mana alli rurak runakuna pakallalla llullachikuypi puriykansapa. Llullachikuypi katinankuna tiyan chay sakra runata michaykak llukshinan tiempukaman. <sup>8</sup> Chaypina mana ni pi michak tiyaptin chay sakra mana alli rurak llullachikuk runaka rikurinka. Chaymanta Jesukristu allima llipyaynin ukupi shamushpa shiminwan pukushpa chay mana alli rurak runataka mana tukuyniyuk ninaman kachanka.

<sup>9</sup> Jesukristu manara shamuptinra Satanas chay sakra mana alli rurak runata yanapaptin sukaman llullachikushpa manchakuna layata ruranka. <sup>10</sup> Chaypina tukuy laya mana allita rurashpa rawrak ninaman riykak runakunata sukaman llullachinkasapa. Chay runakunaka mana munarkansapachu Tata Diospa rimananta kuyashpa kasuyta. Chayrayku Tata Dios chay rawraykak ninamanta mana salvankasapachu. <sup>11</sup> Tata Dios paykunata sakinkasapa tukuy shunku llullata kreyinankunapa. <sup>12</sup> Chay mana Tata Diospa rimananta kreyinayak runakuna sukaman kushikunsapa mana allita rurashpankuna. Chayrayku Tata Dioska kastigankasapa.

*Tata Dios sukaman kuyawashpanchikuna  
 animuchiwanchisapa allita rurashpa*

*kawsananchikunapa.*

<sup>13</sup> Munanayni wawkinikuna, paninikuna, ñukaykuna kushikushpa Tata Diosta agradesinisapa kankuna paypa rimananta kreyiptikichi. Tata Diospa Espiritun yanapashuptikichi allita rurashpa kawsaykankichi. Tata Dios kuyashushpaykichi kallarinan tiempumantapacha akllashushkankichi salvadu kanaykichipa.

<sup>14</sup> Ñukaykuna Tata Dios salvawananchikunata yachachikuptinikuna payka kayashushkankichi allita kreyishpa kawsanaykichipa. Kayashushkankichi sieluman rinaykichipa Señorninchi Jesukristuwan tantalla sukaman kushikushpa kawsanaykichipa.

<sup>15</sup> Wawkinikuna, paninikuna, yachachishkaynikunata killkashkaynikunata allita kreyishpa mana kunkashpa kawsaychi.

<sup>16</sup> Kikin Señorninchi Jesukristu Tata Diosninchiwan mana tukuyniyukta kuyawashpanchikuna sukaman kushichiwashunchisapa. Willawashkanchisapa sieluman rinanchikunata paywan tantalla kawsak. <sup>17</sup> Chayrayku Tata Diosta roygani kankunata animuchishunaykichipa yanapashunaykichipa allita rurashpa allita rimashpa kawsanaykichipa.

**3***Pablu wawkinkunata paninkunata royan paypa oranankunapa.*

<sup>1</sup> Wawkinikuna, panikuna, Señorninchi Jesukristupa yachachikunanta kushikushpa allita chaskishkankichi. Chayrayku roygaykichi

ñukaykunapa Tata Diosta royganykichipa tukuy partikunaman riptinikuna allita yachachikunaynikunapa. Chashna allita yachachikuptinikuna aypa runakuna kankunashina Jesukristu yachachikushkanta allita chaskinkasapa. <sup>2</sup> Manara tukuy runakuna Jesukristuta kreyinsaparachu. Chayrayku Tata Diosta roygaychi sakra mana alli rurak runakunamanta amachawanankunapa.

<sup>3</sup> Jesukristu alli rurak kashpa kankunata sukaman allita yanapashunkichi allita rurashpa kawsanaykichipa. Amachashunkichi ama supay wakllichishunaykichipa. <sup>4</sup> Jesukristu sukaman yanapawaptinkuna ñukaykuna yachanisapa kankuna yachachishkaynikunata allita kreyishpa kawsaykanaykichita. Yachanisapa allita kasushpa katinaykichita.

<sup>5</sup> Tata Diosta roygani yanapashunaykichipa sukta sukta allita kuyanaykichipa. Roygani padeshipaykichipish Jesukristushina mana sam-payashpa allita rurashpalla kawsanaykichipa.

*Pablu yachachiwanchisapa allita trabajananchikunapa.*

<sup>6</sup> Wawkinikuna, paninikuna, Jesukristu ñukaykunata yachachiwaptinkuna willaykichi tukuy mana trabajanayak wawkinchikunamanta ashunaykichipa. Sukkuna yachachishkaynikunata mana kasunayaptinkuna paykunamanta ashuychi. <sup>7</sup> Yachankichi ñukaykuna kankunawan kashpaynikuna mana killakushpa sukaman trabajashpa kawsashkaynikunata. Chashnashina kankunapish mana killakushpa trabajashpa

kawsaychi. <sup>8</sup> Kankunawan kashpaynikuna tukuy mikushkaynikunapa pagarashkaykichi. Diyapi tutapi sukaman trabajashkanisapa ama amichinaynikunapa mikunaynikunata mañashpa. <sup>9</sup> Alli kanman karkan kankunata mikunaynikunata mañanaynikunapa. Mana nimata mañashpaynikuna trabajarkanisapa ñukaykunata kawawashpaykichi yachanaykichipa allita trabajayta. <sup>10</sup> Kankunawan kashpaynikuna kayta yachachishkaykichi: Suk wawkinchi mana trabajanayashpa ama mikuchunchu.

<sup>11</sup> Yachashkanisapa suk kankunashi mana trabajanayankichichu. Wasin wasin chapakuypishi puriykankichi. <sup>12</sup> Jesukristu yachachiwaptinkuna chay mana trabajanayak wawkinchikunata willanisapa: Kushikushpalla mikunankunapa trabajachunsapa.

<sup>13</sup> Wawkinikuna, paninikuna, ama shaykuychichu allita rurashpa kawsayta. <sup>14</sup> Suk wawkinchi suk paninchi kay yachachishkaynikunata mana allita kasushpa kawsaptin ama paywan tantanakuychichu. Payta mana kasuptikichi mana alli rurashkankunamanta pinkakunka. <sup>15</sup> Chay mana kasukunayak wawkinchita paninchita ama chikniychichu. Wawkinchi paninchi kaptinkuna kuyashpalla yachachiychi kashkan allita rurashpa kawsanankunapa.

*Pablu kartanta tukuchashpa wawkinkunata rimachinsapa.*

<sup>16</sup> Kushichikuk Señorninchi Jesukristuta roygani tukuy tiempu kankunatapish kushichishu-

naykichipa. Payta roygani kankunawan tantalla kawsananpa.

<sup>17</sup> Ñuka Pablu kay kartata tukuchashpa kikini makiniwan killkashpa rimachiykichi.

Tukuy kartaynikunata tukuchashpayni shutinita killkani yachanaykichipa ñuka kikini killkashkaynita. <sup>18</sup> Munani Señorninchi Jesukristu tukuy kankunata sukaman yanapashunaykichipa.

Chayllata ñuka Pablu killkashkaykichi.



**Tata Diospa Mushuk Rimanan  
New Testament in Quechua, San Martín  
(PE:qvs:Quechua, San Martín)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, San Martín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, San Martín

qvs

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, San Martín

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

9ea4ef1e-a918-53b9-8a27-dffea7bcf6f6